

Convenio de Proyecto Entre el Gobierno de los Estados Unidos y el Ministerio de Relaciones Exteriores del Gobierno del Perú

Las partes indicadas anteriormente acuerdan mutuamente por el presente convenio en ejecutar un proyecto de conformidad con los términos señalados en este documento y en los anexos adjuntos: ☐ Descripción del Proyecto ☒ Disposiciones Generales Anexo A ☒ Anexo B ☐ Anexo C ☐ Anexo D ☐	<i>Completar para CP Original</i> Número de CP: Total de Fondos a ser Proporcionados en este Acuerdo \$291,643	<i>Completar para Enmienda CP</i> Número Original de CP: 04 Fecha Original de CP: July 20, 1992 Número de Enmienda 36
El presente convenio se encuentra sujeto a las disposiciones acordadas entre los dos gobiernos sobre modificaciones y ampliaciones del proyecto: Ninguno		

Número de Proyecto: 0136 - 4940/41/42 Título del Proyecto: Trata de Personas		Personal	Bienes	Capacitación	Otros Gastos	Total
Resumen	Total de Proyectos	USD	\$90,800	\$37,000	\$163,843	\$291,643
Financiación Previa Proporcionada este Año Fiscal	872,531	<u>Símbolo de Partida y de Asignación</u>		<u>Fecha Final de Subobligación</u>		
Aumento de Fondos con este CP o Enmienda	291,643	19114/610220000		30/09/06		
Financiación Total Proporcionada en este Año Fiscal	1,164,174	Certificación de Fondos Disponibles R. Chance Sullivan Gerente de Finanzas				
Financiación Total de Años Fiscales Anteriores	446,751,233	Fecha: 22/08/05				
Financiación Total Proporcionada a la Fecha	447,915,407					

Por el Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú Antonio García Revilla Embajador Fecha: 08 SET. 2005	Por la Embajada de los Estados Unidos de América J. Curtis Struble Embajador Fecha: 24/08/05
--	--

Subsecretario de Asuntos Multilaterales

Convenio de Control de Narcóticos No. 4, Revisión No. 36
Entre
El Gobierno de los Estados Unidos
y una Entidad del Gobierno del Perú

1. El propósito de esta enmienda es el de incrementar el monto asignado al Convenio de Control de Narcóticos No. 4 para el siguiente proyecto:

4940/41/42. Trata de Personas (TDP)

USD 291,643

TOTAL

USD 291,643
=====

19114/610220000 0136 USD 291,643

METAS DE DESEMPEÑO Y MEDIDAS DE EFECTIVIDAD

El objetivo específico del Proyecto de Trata de Personas (TDP) es el de apoyar al Gobierno del Perú en la determinación del alcance del problema de la TDP en el Perú y sus posibles lazos con el narcotráfico, sus posibles conexiones con el crimen organizado y los posibles vínculos entre la explotación sexual de los adolescentes, el trabajo forzado de los niños, el narcotráfico y el crimen organizado.

Los avances alcanzados en el logro de las metas del Proyecto TDP serán medidos en términos del número de policías capacitados para la utilización de la base de datos estadísticos, el número de oficiales de la Policía y funcionarios del Poder Judicial entrenados para casos de TDP y el nivel de difusión entre las autoridades de gobierno local y público en general.

Algunos de los métodos a ser utilizados para coadyuvar a alcanzar las metas fijadas para los proyectos TDP incluyen: la observación por el personal de ambas partes y para su inclusión en los archivos oficiales los arrestos y detenciones de los casos de narcotraficantes, así como, el funcionamiento de una base de datos que identifique a las víctimas del TIP que permita determinar el alcance del problema.

PLAN DE EVALUACION

Los representantes del Gobierno de los Estados Unidos y del Gobierno del Perú se reunirán cada tres meses durante el transcurso de este proyecto a fin de analizar el progreso alcanzado en la consecución de la meta y de los objetivos del Proyecto. Los avances serán evaluados de conformidad con las mediciones de éxito descritas en el párrafo anterior. La información a ser considerada para establecer una conexión entre estas evaluaciones incluirá los indicadores cualitativos y cuantitativos.

De manera conjunta, se preparará un informe en el que deberá resumirse los resultados de estas evaluaciones. Estas evaluaciones se llevarán a cabo adicionalmente a la actual supervisión del programa y de las actividades que vienen siendo conducidas por personal idóneo de ambos gobiernos.

PLAN OPERATIVO

4940/41/42 TRATA DE PERSONAS (TDP)

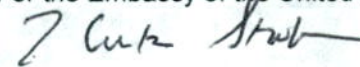
<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo de oficina	30,000
Muebles de oficina	5,500
Computadoras, impresoras y accesorios	1,500
 <u>OTROS GASTOS</u>	
Pasajes aéreos y terrestres	30,000
Impresión y reproducción	15,000
Utiles de oficina	25,000
Alquiles de equipo de computo	5,000

NOTA: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

Letter of Agreement Between the United States of America and the Ministry of Foreign Affairs of the Government of the Republic of Peru

The above named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in the annexes indicated below. () Project Description (x) Standard Provisions Annex A (x) Annex B () Annex C () Annex D ()	Complete for Original LOA LOA Number:	Complete for LOA Amendment Original LOA Number: 04 Original LOA Date: 7/20/1992
	Amount of Funds to be Provided in this Agreement \$291,643	Amendment Number: 36
This Letter of Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two Governments as modified and supplemented. None		

Project Number: 0136 - 4940/41/42 Project Title: Trafficking in Persons		Personnel	Commodities	Training	Other Costs	Total
Summary	Total of Projects	USD	\$90,800	\$37,000	\$163,843	\$291,643
Previous Funding Provided this Fiscal Year	872,531	Appropriation and Allotment		Subobligation Terminal Date		
Funding Increase with this LOA or Amendment	291,643	19114/610220000		9/30/2006		
Total Funding Provided this Fiscal Year	1,164,174	Certification that Funds are Available:				
Total Funding Provided in Previous Fiscal Years	446,751,233	R. Chance Sullivan				
Total Funding provided to Date	447,915,407	Financial Management Officer			Date: 8/22/05	

For the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Peru  Antonio García Revilla Embajador Subsecretario de Asuntos Multilaterales Date: 08 SET. 2005	For the Embassy of the United States of America  J. Curtis Struble Ambassador Date: 24/08/05
---	--

Letter of Agreement No. 4, Revision No. 36
Between
The Government of the United States of America
And an Agency of the Government of Peru

1. The purpose of this Amendment is to increase the amount allotted to Letter of Agreement No. 4, for the following project:

4940/41/42. Trafficking in Persons (TIP)

USD 291,643

TOTAL USD 291,643
=====

19114/610220000 0136 USD 291,643

PERFORMANCE GOALS AND MEASUREMENTS OF EFFECTIVES

The specific goal of the Trafficking in Persons Project (TIP) is to assist the Government of Peru in exploring the scope of the TIP problem in Peru, its possible ties to drug trafficking, its possible connections to organized crime, and the possible links among the sexual exploitation of adolescents, forced labor of children, drug trafficking, and organized crime. Progress toward achievement of the project goal will be measured in terms of the number of police trained to use the statistical database, the number of law enforcement officials sensitized to the TIP problem, and the level of awareness among local government officials and the general public. Methods of verification of project achievement include observation by personnel of the Parties, and by the official records of arrests and conviction of traffickers and a functioning database system for tracking TIP victims to help determine the scope of the problem.

EVALUATION PLAN

Representatives of the Government of the United States and the Government of Peru will meet at least every three months to review progress towards achievement of the project goal and objectives. Progress will be evaluated in accordance with the measurements of success described above. Information to be considered in connecting these evaluations will include qualitative and quantities indicators. A report will be prepared jointly to summarize the results of these evaluations. These evaluations are in addition to the ongoing monitoring of the programs and activities conducted by relevant personnel of both governments.

OPERATIVE PLAN

4940/41/42 TRAFFICKING IN PERSONS (TIP)

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Office equipment	30,000
Office furnishings	5,500
Computers, printers and accesories	1,500
 <u>OTHER COST</u>	
Air & land transportation	30,000
Printing and reproduction	15,000
Office supplies	25,000
Rental of computer equipment	5,000

NOTE: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.